



さいたま暮らしの情報誌
Information for living in Saitama City
Folleto de Información de Vida en Saitama
No. 82 (JUL. 2022)

おお さいがい そな
『大きな災害に備えて (4)』

Preparing for a Big Disaster (4)

Para prepararse contra los grandes desastres naturales(4)

ぼうさい
防災アプリができました！

スマートフォン向け (無料)

えいご ちゅうごくご かんこく ちょうせんとたいおう
英語、中国語、韓国・朝鮮語対応

いま
今すぐ
入れよう !



Get it now!

Our Disaster Prevention App is ready!

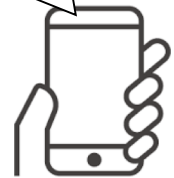
For smartphones (FREE)

Includes support for English, Chinese, and Korean!



¡Nueva Aplicación de Prevención de Desastres!
Para teléfono móvil (GRATIS)
en inglés, chino, y coreano

¡Descárguela ahora mismo, por favor!



【発行元】 公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) 国際交流センター
場所：さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9階

【Published】 The Saitama Tourism and International Relations Bureau(STIB),
International Exchange Center (IEC)

【Place】 9th floor of the Comunale Complex, Higashi Takasago-cho 11-1, Urawa-ku, Saitama City

【Publicado por】 Buró para el Turismo y las Relaciones Internacionales de Saitama (STIB)
Centro de Intercambio Internacional

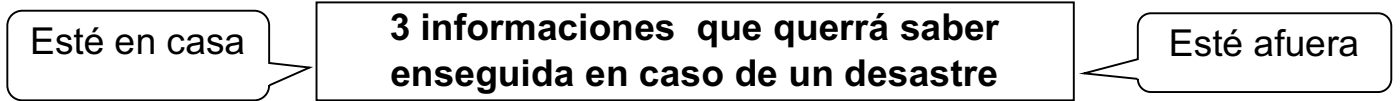
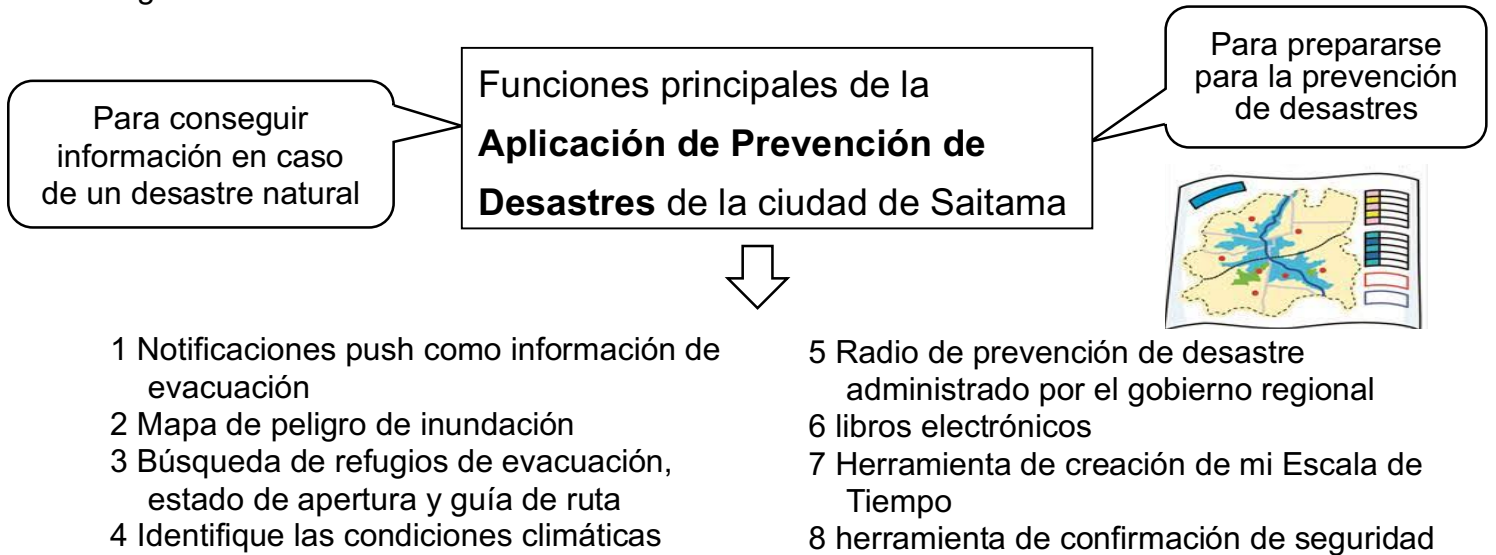
【Domicilio】 Piso 9 de Comunale, 11.1 Higashi-Takasago-cho, Urawa-ku, Saitama

TEL : 048-813-8500 FAX : 048-887-1505 E-mail: iec@stib.jp URL: https://www.stib.jp/kokusai

En caso de un desastre natural, hay información que le gustaría saber, como información de la situación actual, confirmación de la seguridad de familiares y amigos y rutas de evacuación seguras. En los desastres anteriores, hubo momentos en que la televisión no funcionaba y el teléfono no se conectaba. Además, cuando se está afuera es muy importante saber cómo obtener la información correcta.

La Ciudad de Saitama ha creado una Aplicación de Prevención de Desastres para teléfono móvil y tableta con el fin de combinar información de prevención de desastres en una sola y transmitir la información necesaria a la mayor cantidad de personas posible.

Los extranjeros que viven en la ciudad de Saitama pueden saber de manera fácil y precisa una gran cantidad de conocimientos sobre prevención de desastres, y la información sobre evacuación y prevención de desastres se puede recibir como una "herramienta para salvar vidas", así que descárguela.



- 1 Estado del establecimiento de refugio de evacuación, ruta de evacuación, estado de congestión
- 2 Información sobre la situación del desastre
- 3 Confirmación de seguridad de familiares



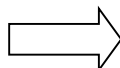
**** para informar ****

Al registrar su propia información en la aplicación, puede informar fácilmente a su familia y conocidos sobre su seguridad y ubicación actual.

**** para buscar **** Puede buscar ingresando el nombre o número de teléfono de la persona que desea encontrar.

Cómo descargar la Aplicación de Prevención de Desastres

Busque con las siguientes palabras clave,
“さいたま市防災アプリ” (Saitamashi bousai apuri)
O escanee el código a la derecha



iOS版 (App Store)



Android版 (Google Play)